



دلالة للوساطة  
DLALA BROKERAGE

## Trading Account Opening Agreement

☐ New

☐ Update

## اتفاقية فتح حساب تداول

☐ تحديث

☐ جديد

I request you to open a Securities Trading Account at Dlala Brokerage Co. L.L.C  
in my/our names according to the following information:

Full Name according to ID/Passport (for individuals) or CR (for companies)

أرجو فتح حساب لدى شركة دلالة للوساطة (ذ.م.م.)

باسمي/اسمنا حسب البيانات التالية:

الاسم الكامل حسب البطاقة الشخصية/جواز السفر أو حسب السجل التجاري للشركات

رقم التداول  
Trading A/c No. (C.No.)

رقم المستثمر لدى البورصة (NIN)  
Investor No. (NIN)

## Individuals

## أفراد

تاريخ الولادة  
Date of Birth

جواز السفر ☐ Passport No ☐ البطاقة القطرية ☐ Qatari ID

صلاحية البطاقة الشخصية/جواز السفر  
Expiry Date of ID/Passport

الرقم الضريبي  Tax No.

المهنة / المنصب  Profession / Position

جهة العمل الحالية  Current Employer

طبيعة نشاط العمل  Nature of Activity

الجنسية  
Nationality

جنسية أخرى  Other Nationality

الجنس  
Gender

بلد الإقامة  Country of Residency

أقامة في بلد آخر  Resident of Any Other Country

مكان الولادة  Place of Birth

Do you hold a current or former political position or hold in a government institution  
or a state-owned company?

لا ☐ نعم ☐

هل أنت ذو منصب سياسي حالي أو سابق أو ذو منصب في إحدى المؤسسات الحكومية  
أو إحدى الشركات المملوكة لدولة قطر أو دول أخرى؟

If yes, please mention the position and name of the institution or company

إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر المنصب وأسم المؤسسة أو الشركة

Does any of your first- or second-degree relatives hold a current or former political  
position or hold a position in a government institution or a state owned company?

لا ☐ نعم ☐

هل أحد أقاربك من الدرجة الأولى أو الثانية ذو منصب سياسي حالي أو سابق أو ذو منصب  
في إحدى المؤسسات الحكومية أو إحدى الشركات المملوكة لدولة قطر أو دول أخرى؟

If yes, please mention the position and name of the institution or company

إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر المنصب وأسم المؤسسة أو الشركة

Do hold a current or previous position in a financial brokerage company or a  
company listed on Qatar Stock Exchange?

لا ☐ نعم ☐

هل أنت ذو منصب حالي أو سابق في إحدى شركات الوساطة المالية أو إحدى الشركات  
المدرجة في بورصة قطر؟

if yes, please mention your position and company name

إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر المنصب واسم الشركة

Does one of your first- or second-degree relatives have a current or previous position  
in one of the financial brokerage companies or one of the companies listed on the  
Qatar Stock Exchange?

لا ☐ نعم ☐

هل أحد أقاربك من الدرجة الأولى أو الثانية ذو منصب حالي أو سابق في إحدى شركات  
الوساطة المالية أو إحدى الشركات المدرجة في بورصة قطر؟

if yes, please mention the position, and company name

إذا كانت الإجابة نعم يرجى ذكر المنصب واسم الشركة

## For Minors

## في حالة القاصر

اسم الوالي/الوكيل  
Guardian's/Attorney's Name

المهنة / المنصب  Profession / Position

جهة العمل الحالية  Current Employer

صلاحية البطاقة الشخصية/جواز السفر  Expiry Date of ID/Passport

جواز السفر ☐ Passport No ☐ البطاقة القطرية ☐ Qatari ID

توقيع العميل  
Client Signature

## شرکات

(1) اسم المفوض بالتوقيع ( حسب السجل )  
 Authorised Signatory Name (as per CR)

[illegible]

(1) ☐ جواز السفر Passport No ☐ البطاقة القطرية Qatari ID

## صلاحية السجل التجاري

## CR Validity

اسم المفوض بالتوقيع ( حسب السجل ) (٢)  
Authorised Signatory Name (as per CR)

[illegible]

(٢) ☐ جواز السفر ☐ البطاقة القطرية  
Passport No Qatari ID

الرقم الضريبي  
Tax No.

جنسية الشركة  
Company Nationality

طبيعة نشاط العمل  
Nature of Activity

الشكل القانوني  
Legal Form

Is the company licensed in the CR or equivalent to practice activities related to securities?

لا ☐ نعم ☐  
No ☐ Yes ☐

هل الشركة مرخصة في سجلها التجاري او ما يعادله لممارسة أنشطة مرتبطة بالأوراق المالية؟

If one of the client's owners or delegates is a current or former political position or a state-owned company, please specify the position and the name of the institution or company.

إذا كان أحد ملاك أو مفوضين العميل ذو منصب سياسي حالي أو سابق في إحدى المؤسسات الحكومية أو إحدى الشركات المملوكة للدولة يرجى تحديد المنصب وأسم المؤسسة أو الشركة

If a relative of the client's owners or delegates (first or second degree), or a relative by marriage or collaborator of the client, is a current or former political office holder or a state-owned company, please specify the position and the name of the institution or company.

إذا كان أحد أقارب ملاك أو مفوضين العميل (من الدرجة الأولى أو الثانية) أو أحد الأقارب من الزواج أو المتعاونين مع العميل ذو منصب سياسي حالي أو سابق في إحدى المؤسسات الحكومية أو إحدى الشركات المملوكة للدولة يرجى تحديد المنصب وأسم المؤسسة أو الشركة

If one of the client's owners or delegates holds a current or previous position or is one of the companies listed on the Qatar Stock Exchange, please specify the position and the name of the institution or company.

إذا كان أحد ملاك أو مفوضين العميل ذو منصب حالي أو سابق في إحدى الشركات المدرجة في بورصة قطر يرجى تحديد المنصب وأسم الشركة

If a relative of the client's owners or delegates (first or second degree), or a relative by marriage, or collaborator with the client, has a current or previous position, or one of the companies listed on the Qatar Stock Exchange, please specify the position and the name of the institution or company.

إذا كان أحد أقارب ملاك أو مفوضين العميل (من الدرجة الأولى أو الثانية) أو أحد الأقارب من الزواج أو المتعاونين مع العميل ذو منصب حالي أو سابق في إحدى الشركات المدرجة في بورصة قطر بـج، تحديد المنصب وأسم الشركة

## معلومات الاتصال

البريد الإلكتروني (1)  
E-mail Address (1)

الهاتف الجوال المعتمد (1)  
Authorised Mobile (1)

البريد الإلكتروني (2)  
E-mail Address (2)

الهاتف الجوال المعتمد (2)  
Authorised Mobile (2)

فاکس  
Fax

هاتف العمل  
Work Phone No.

هاتف المنزل  
Home Phone No.

العنوان الوطني  
National Address

صندوق البريد  
PO Box

## الخدمات / طريقة التداول

☐ أخرى  
Other

☐ من خلال الإنترنت  
Via Internet

☐ من خلال مركز الاتصال  
Via Call Center

☐ من خلال الهاتف الجوال  
Via Mobile Application

## معلومات عن حساب المستثمر في البنك

اسم البنك Bank Name	الفرع Branch	رقم الحساب Account No.	آي بان IBAN	سويفت Swift

توقيع العميل  
Client Signature

Investment Information

معلومات الإستثمار

أخرى (يرجى التحديد)  
Others (please specify)

الاستثمار  
Investments

أعمال تجارية  
Business

الراتب  
Salary

مصدر الدخل  
Income Source

الأصول الصافية  
Net Assets

الدخل السنوي  
Annual Income

هل تمتلك أي أعمال أو أنشطة أو أصول في أي دولة خارج دولة قطر؟  
إذا كانت الإجابة نعم يرجى أسم الدولة

Do you own any business or activities or assets in other countries?  
If yes please mention the country name

لا  
No

نعم  
Yes

خبير  
Expert

جيد  
Good

أولية  
Basic

خبرة المستثمر  
Investment Experience

لا  
No

نعم  
Yes

هل قمت بالاستثمار في أسواق المال من قبل؟  
Have you invested before in Capital Markets?

معاملة واحدة  
One Transaction

قصيرة الأجل  
Short Term

طويل الأجل  
Long Term

الفترة الزمنية للاستثمار  
Time Period for Investment

معا  
Both

دخل ثابت/ توزيعات الأرباح  
Fixed Income / Dividend

تنمية رأس المال  
Capital Growth

الهدف للاستثمار  
Investment Objective

Common Reporting Standards (CRS) and Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA)

التصنيف الذاتي حسب معيار الإبلاغ المشترك والامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية

في حال حمل الجنسية او الإقامة الأمريكية يرجى ذكر التالي:

رقم الضمان الاجتماعي  
Social Security Number

رقم التعريف الضريبي  
TIN

في حال عدم وجود رقم التعريف الضريبي يرجى اختيار السبب ادناه:

A. The country where is resident does not issue TINs to its resident

B. Unable to obtain a TIN

C. No TIN is required

أ. الدولة التي تقيم بها لا تصدر رقم التعريف الضريبي للمقيمين فيها

ب. عدم الاستطاعة على الحصول على رقم التعريف الضريبي

ج. رقم التعريف الضريبي غير مطلوب

ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في الدولة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عنها

Note: Select the reason if the authorities of the country of residence for tax purpose entered below do not require the TIN to be disclosed

بلد المقر الضريبي Country of tax residence	رقم التعريف الضريبي TIN	في حال عدم وجود رقم التعريف الضريبي يرجى اختيار السبب المذكوراً أو ب أو ج If no TIN is available enter reason A, B or C

Declaration/Acknowledgement

إقرار/تعهد

I, the undersigned .....  
أقر أنا الموقع أدناه .....

In my personal capacity/ natural guardian of/ trustee of/ agen to .....  
بصفتي الشخصية / ولي طبيعي عن/ وصي عن/ وكيل عن .....

I acknowledge that the registered data and documents attached to this form are correct and complete and I undertake to inform Dala Brokerage Company of any change that may occur thereto through any of the approved means of communication  
أقر بأن البيانات المسجلة والمستندات المرفقة بهذا النموذج صحيحة وكاملة وأتعهد بإبلاغ شركة دلالة للوساطة بأي تغيير قد يطرأ عليها وذلك من خلال أي وسيلة من وسائل الاتصال المعتمدة، كما أوافق علي قيام الشركة بتنفيذ أوامر الشراء والبيع بناءً على التعليمات الصادرة من خلال الخدمات المعتمدة والمشار إليها أعلاه ضمن هذه الإتفاقية.

I also agree that the company shall execute purchase and sale orders based on the instructions issued through the approved services referred to above within this agreement.  
وأقر بأن جميع أوامر البيع والشراء الموقعة من قبلي أو التي يتم إدخالها عبر الخدمات المعتمدة لدى شركة دلالة للوساطة صحيحة ونهائية في مواجهتي، كما أقر بكامل مسؤوليتي عن الأضرار التي قد تنشأ عن الإستعمال الخاطئ أو غير المشروع لأي من الخدمات المشار إليها دون أي مسؤولية على شركة دلالة للوساطة، وتعتبر الشروط والأحكام المدونة بهذا النموذج جزءاً لا يتجزأ من إتفاقية فتح حساب التداول وتقرأ وتفسر معه.

I acknowledge that all purchase and sale orders signed by me or entered through the approved services of Dala Brokerage Company are correct and final against me, and I also acknowledge my full responsibility for the damages that may arise from the incorrect or illegal use of any of the services referred to without any responsibility on Dala Brokerage Company, and the terms and conditions written in this form are considered an integral part of the trading account opening agreement and are read and interpreted with it.

Stamp (For Companies) :

ختم الشركة :

Client Name:

إسم العميل :

Signature :

التوقيع :

Date :

DDMMYYYY

3  
مجل تجاري 31759 - رأس مال 119,574,740 رفق

## Firs: General Terms and Conditions

- I hereby authorize Dala Brokerage Company, whose address is (P.O. Box: 24571 Doha - Qatar) (Street 340, Zone 55, Unit 3, Building 386) to conduct all trading operations that I request from time to time and record them in my account with it, on my responsibility and without any liability on Dala Brokerage Company.
- The client acknowledges that he is fully aware of the nature and requirements of dealing in securities trading and that he understands the technical terms used in the field of securities trading, and that he is aware that this dealing involves several risks that may lead to the client losing his capital or part of it. Just as the prices of securities are subject to increase, these prices can decrease by a large percentage that may lead to losses for the client. Likewise, the process of liquidating and selling securities may become difficult due to the decrease in demand for them, in addition to other risks that the client may be exposed to. Therefore, trading should be based on scientific foundations and in consultation with specialists, and without any responsibility on the part of Dala Brokerage Company, whose role is limited to implementing the instructions it receives from the client.
- The client must provide Dala Brokerage Company with full details of the transaction that he wishes to conclude and mention those details in each amendment, confirmation, or order, which must clearly include the following information: Client name - Investor number - Type of transaction (buy / sell) and date of execution - Name of securities - Quantity of securities - Sell or buy price - Order validity period.
- The client is obligated to provide Dala Brokerage Company with all information that it may request to verify his identity or the validity of his instructions.
- The client may not issue any instructions to Dala Brokerage Company regarding any securities, if their implementation would result in a violation of the provisions of the articles of association and bylaws of the company issuing those securities or the legislation regulating them in the Qatar Stock Exchange or the Qatar Financial Markets Authority, and the client shall compensate Dala Brokerage Company for any claims, damages or losses that may arise or be incurred by Dala Brokerage Company, as a result of his breach of the provisions of this agreement.
- Accounts opened in the name of minors or any persons lacking legal capacity shall be managed by the natural guardian, the guardian or the trustee appointed by the court.
- In the event that the minor reaches the legal age, Dala Brokerage Company will automatically prevent the guardian or trustee of the minor from managing the minor's account. Accordingly, the minor must, upon reaching the legal age, come to Dala Brokerage Company's headquarters to fill out the new account opening form. Dala Brokerage Company will stop trading on the account until he comes and updates his account information.
- If there is an official power of attorney from the client, the content of which is a specific purpose, the power of attorney is automatically voided once this purpose has expired. Accordingly, Dala Brokerage Company prevents the agent from trading on the client's account after the purpose of the agency has expired.
- The execution of the orders that I request from Dala Brokerage Company is subject to the legislation, including but not limited to (laws, regulations, rules, systems, instructions and circulars) issued by Qatar Financial Markets Authority, Qatar Exchange and Edaa, which I acknowledge that I have reviewed and are aware of. I acknowledge that the electronic trading system is subject to malfunction, failure or interruption at any time as a result of unexpected incidents for reasons beyond the control of Dala Brokerage Company or the Qatar Stock Exchange.
- According to the rules of dealing in Qatar Inch; I undertake to pay the value of the shares before purchasing, including the commission due for that transaction, and Dala Brokerage Company has the right not to execute any purchase transaction unless I cover it in any of the following cases:
  - There is a cash balance in my trading account that allows the value of the transaction to be reserved or deducted from the account when Dala Brokerage Company receives the purchase order and before execution.
  - There are amounts due to me from previous sales operations sufficient to cover the purchase order.
  - In Case of a purchase, the client is obligated to pay the value of the transaction, including the company's prescribed commission. However, the client is responsible for all of his orders, including any orders that exceed the limit available in his account. In the event that the order is completed without the relevant limit available in his account, the client must add the required money to his account with Dala Brokerage Company.
  - It is agreed between the two parties to this agreement that no cash amounts will be collected from the client at the headquarters of Dala Brokerage Company, and the client must adhere to using any of the methods stipulated above to pay the value of the shares before purchasing.
- As an exception to the prepayment requirement for purchases, and based on Qatar Stock Exchange Notice No. (22) dated 07/09/2013, Dala Brokerage Company may, at its absolute discretion and based on its estimates and after obtaining the approval of the Qatar Financial Markets Authority and Qatar Stock Exchange, grant trusted clients the benefit of exemption from the prepayment requirement for the value of purchases, provided that the value of purchases is paid within the settlement period specified by Qatar Stock Exchange.
- Dala Brokerage Company has the right not to execute buy/sell orders if they are not fulfilled as required, in accordance with the legislation in force at Qatar Stock Exchange and Qatar Financial Markets Authority.
- Upon receiving an order from a client to conclude a transaction, the company shall make every effort to execute that order as quickly as possible, in accordance with the rules of dealing at Qatar Stock Exchange related to this matter.
- All notices and account statements sent by Dala Brokerage Company to the addresses stated in this contract via e-mail or approved phone are considered valid and effective, unless I object to them in writing within 15 business days from the date of sending them to me, and Dala Brokerage Company shall not be responsible for my failure to receive these notices for any reason.
- I agree to pay the specified commissions for buying and selling operations in accordance with the applicable legislation of the Qatar Stock Exchange and the Qatar Financial Markets Authority, and any amendments thereto in the future, and I also agree to pay any fees or expenses for other additional services after they are also approved by the regulatory authorities.
- Dala Brokerage Company has the right to provide any information about my account with it that is requested by the regulatory authorities such as the Qatar Financial Markets Authority, the Qatar Stock Exchange, the General Tax Authority, the judicial authorities in the State of Qatar, or any other competent regulatory authorities in the State of Qatar.

## أولاً: الشروط والأحكام العامة

- أفوض بموجب هذه الاتفاقية شركة دالة للوساطة وعنوانها (ص.ب: 24571 الدوحة - قطر) (شارع 340، منطقة 55، وحدة 3، مبنى 386) بإجراء كافة عمليات التداول التي أطلبها من وقت لآخر وقيداً بحسابي لديها وذلك على مسؤوليتي ودون أدنى مسؤولية على شركة دالة للوساطة.
- يقر العميل بأنه على علم تام بطبيعة ومتطلبات التعامل بالتداول في الأوراق المالية وبأنه يفهم المصطلحات الفنية المستخدمة في مجال التداول بالأوراق المالية، وبأنه على علم بأن هذا التعامل ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة العميل لرأس ماله أو جزء منه، فكم أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أن تنخفض وبنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالعمل، وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى قد يتعرض لها العميل، لذا ينبغي أن يكون التداول مبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين، دون أي مسؤولية تقع على شركة دالة للوساطة، والتي يقتصر دورها في تنفيذ التعليمات التي تصلها من العميل.
- على العميل أن يعطي شركة دالة للوساطة التفاصيل الكاملة عن الصفقة التي يرغب إبرامها وأن يذكر تلك التفاصيل في كل تعديل أو تأكيد أو أمر والي يجب أن تتضمن المعلومات التالية بوضوح: اسم العميل - رقم المستثمر - نوع العملية (شراء / بيع) وتاريخ تنفيذها - اسم الأوراق المالية - كمية الأوراق المالية - سعر البيع أو الشراء - مدة صلاحية الأمر.
- يلتزم العميل بتزويد شركة دالة للوساطة بكافة المعلومات التي قد تطلبها للتحقق من هويته أو من صلاحية تعليماته.
- لا يجوز للعميل إصدار أي تعليمات لشركة دالة للوساطة بخصوص أي أوراق مالية، إذا كان تنفيذها سيؤدي إلى مخالفة أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدرة لتلك الأوراق المالية أو التشريعات المنظمة لذلك في بورصة قطر، أو هيئة قطر للأسواق المالية، ويقوم العميل بتعويض شركة دالة للوساطة عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر قد تنشأ أو تكبدها شركة دالة للوساطة، نتيجة لإخلاله بما ورد بهذه الاتفاقية.
- الحسابات المفتوحة باسم قصر أو أي من لأشخاص ناقصي الأهلية، تتم إدارتها عن طريق ولي الأمر الطبيعي، أو الوصي أو القيم المعين من قبل المحكمة.
- في حالة بلوغ القاصر السن القانوني ستمنع شركة دالة للوساطة ولي الأمر أو الوصي على القاصر تلقائياً من إدارة حساب القاصر، وبناءً عليه يجب على القاصر عند بلوغه السن القانوني الحضور إلى مقر شركة دالة لتعبئة نموذج فتح حساب جديد، وستقوم شركة دالة للوساطة بوقف التداول على الحساب لحين حضوره وتحديث بيانات حسابه.
- في حال وجود توكيل رسمي من العميل، يكون مضمونه غرض معين، يعتبر التوكيل لغياباً تلقائياً بمجرد انقضاء هذا الغرض، وبناءً عليه تمنع شركة دالة للوساطة الوكيل من التداول على حساب العميل بعد انتهاء الغرض من الوكالة.
- يخضع تنفيذ الأوامر التي أطلبها من شركة دالة للوساطة للتشريعات وتشمل دون الحصر (القوانين واللوائح والقواعد والنظم والتعليمات والتعاميم) الصادرة عن هيئة قطر للأسواق المالية، وبورصة قطر وشركة إيداع، والتي أقر بأنني قد اطّلع عليها وعلى علم بها، وأقر بأن النظام الإلكتروني للتداول قابل للخلل أو العطل أو الانقطاع في أي وقت نتيجة لحوادث غير متوقعة لأسباب خارجة عن إرادة شركة دالة للوساطة أو بورصة قطر.
- وفقاً لقواعد التعامل في بورصة قطر؛ أتعهد بدفع قيمة الأسهم قبل الشراء متضمنة العمولة المستحقة عن تلك الصفقة، ويحق لشركة دالة للوساطة عدم تنفيذ أي عملية شراء مالم أقم بتغطيتها بأي من الحالات التالية:
  - وجود رصيد نقدي بحساب التداول الخاص بي يسمح بحجز أو خصم قيمة العملية من الحساب عند استلام شركة دالة للوساطة أمر الشراء وقبل التنفيذ.
  - وجود مبالغ مستحقة لي من عمليات بيع سابقة كافية لتغطية أمر الشراء.
  - يلتزم العميل في حالة الشراء بدفع قيمة الصفقة شاملة العمولة المقررة للشركة ومع ذلك يكون العميل مسؤول عن كافة أوامره بما في ذلك أي أوامر تتجاوز الحد المتوفر في حسابه، وفي حالة إنجاز الأمر دون توفر الحد المعني في حسابه، فإنه يتوجب على العميل أن يضيف المال المطلوب في حسابه لدى شركة دالة للوساطة.
  - من المتفق عليه بين طرفي هذه الاتفاقية بأنه لن يتم تحصيل أي مبالغ نقدية من العميل بمقر شركة دالة للوساطة، ويجب أن يتقيد العميل باستخدام أي من الطرق المنصوص عليها أعلاه لدفع قيمة الأسهم قبل الشراء.
- استثناء من شرط الدفع المسبق لعمليات الشراء، وبناءً على إشعار بورصة قطر رقم (22) في 07/09/2013، يجوز لشركة دالة للوساطة وإبرامها المطلقة وبناءً على تقديراتها وبعد الحصول على موافقة هيئة قطر للأسواق المالية وبورصة قطر منح العملاء المؤثوق بهم ميزة الإعفاء من شرط الدفع المسبق لقيمة عمليات الشراء، على أن يتم سداد قيمة عمليات الشراء خلال فترة التسوية المحددة من بورصة قطر يحق لشركة دالة للوساطة عدم تنفيذ أوامر البيع الشراء إذا لم تكن مستوفاة على النحو المطلوب، وفقاً للتشريعات المعمول بها في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية.
- عند استلام أمر من العميل لإبرام إحدى الصفقات، تبذل الشركة قصارى جهدها لتنفيذ ذلك الأمر بأسرع وقت ممكن. حسب قواعد التعامل في بورصة قطر المتعلقة بهذا الشأن.
- تعتبر كافة الإشعارات وكشوف الحسابات المرسلة من شركة دالة للوساطة على العناوين المدونة في هذا العقد من خلال البريد الإلكتروني أو الهاتف المعتمد صحيحة ونافذة، مالم أعترض عليها خطياً خلال 15 يوم عمل من تاريخ إرسالها لي، ولا تكون شركة دالة للوساطة مسؤولة عن عدم استلامي لهذه الإشعارات لأي سبب من الأسباب.
- أوافق على دفع العمولات المحددة لعمليات البيع والشراء وفقاً للتشريعات المعمول بها في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، وأي تعديلات تطرأ عليها مستقبلاً، كما أوافق على دفع أي رسوم أو مصاريف للخدمات الإضافية الأخرى بعد إقرارها أيضاً من الجهات الرقابية.
- لشركة دالة للوساطة الحق في الإدلاء بأي معلومات عن حسابي لديها يتم طلبها من الجهات الرقابية كهيئة قطر للأسواق المالية، أو بورصة قطر، أو هيئة الضرائب العامة، أو الجهات القضائية في دولة قطر أو أي جهات رقابية أخرى مختصة في دولة قطر.

17. Dala Brokerage has the right to amend any of these terms and conditions, in accordance with the applicable legislation of the Qatar Stock Exchange and the Qatar Financial Markets Authority, or any other relevant regulatory authority, and such amendments shall be binding on me and approved by me in advance.
18. This agreement is subject to the legislation regulating investment dealings in the Qatar Stock Exchange and the Qatar Financial Markets Authority, and any other relevant regulatory authority approved by Qatari law.
19. Dala Brokerage has the right to terminate the relationship with the client in the event of inability to meet the requirements of the regulatory authorities regarding information about the client, in relation to the application of the rules of combating money laundering and terrorist financing.
20. The two parties agreed to resolve any dispute arising from this contract and related transactions related to securities by arbitration, in accordance with the procedures followed by the Qatar Financial Markets Authority through its arbitration committee.
21. The two parties agreed that, despite the provisions and rules of evidence enhanced in any law, evidence in securities cases may be provided by all means of evidence, including computer data, telephone recordings, text messages (SMS), and e-mail.
22. The two parties agreed that all telephone conversations related to transactions that are conducted or that the client wishes to conduct through Dala Brokerage Company shall be recorded and kept for a period of ten years, or for the period specified by law, for reference in any case, in addition to electronic correspondence, based on the provisions of Chapter Two of Part Seven (7.2.8) of the Qatar Stock Exchange Trading Rules for the year 2020 or any other legislation regulating this matter.

#### Second: The online trading service:

1. It is a service provided to the client by Dala Brokerage Company, through which the client can enter and execute purchase and sale orders electronically via the Internet. In order for the client to be able to use this service efficiently and effectively, he must have extensive knowledge and familiarity in the field of trading in securities, as well as knowledge of the systems and laws in force in the financial markets in the country.
2. Without prejudice or conflict with what is stipulated in the terms and conditions of this agreement, Dala Brokerage Company provides trading services via the Internet through this agreement, by granting the client a secret number that enables him to connect to the online trading system, and the orders are sent to the Qatar Stock Exchange trading system directly via the electronic trading system of Dala Brokerage Company.
3. Purchase of securities: In the event of purchase, the client is obligated to pay the value of the transaction including the company's prescribed commission in accordance with the manner stipulated in Clause No. (11). However, the client shall be responsible for all of his orders, including any orders that exceed the limit available in his account. In the event that the order is completed without the relevant limit available in his account, the client shall add the required money to his account with Dala Brokerage Company in the manner stipulated in Clause (11) of general terms and conditions.
4. Sale of securities: The client's account must contain a sufficient free balance of securities before entering the order.
5. The client acknowledges that he is fully aware of the risks involved in the trading process mentioned in this agreement, and the risks related to online trading, and that he alone bears all responsibilities arising from online trading.
6. If the client's account is disclosed through any stock purchase transaction and the client did not pay the value of the disclosed amount, the company may also subscribe to the client as a company without referring to him and appointing him to Dala Brokerage Company, in addition to any consequences resulting from that process.
7. The client shall be solely responsible for using his password, and shall bear all obligations resulting from its loss or use by third parties, or by unauthorized persons, or as a result of any malfunction or failure in the client's Internet connection, or a virus attack or any other incidents, which may lead to a delay or failure to execute, modify, cancel, or lose any order through the Internet connection.

#### Third: Some risks that can be exposed to, for example, but not limited to:

1. Risks related to hacking the system by computer hackers or any third party.
2. Risks related to losing the password or using it by a third party or unauthorized parties.
3. Risks related to a malfunction in the trading system or delays in execution or submitting orders on the Qatar Stock Exchange or losing orders through communication.
4. Rejection of the order or disregard for it by the Stock Exchange and Dala Brokerage Company.
5. Risks of duplication or repetition of the order submitted through the system intentionally or unintentionally by the client.
6. Risks related to computer viruses from the service provider or from Dala Brokerage Company's system or from the client's systems.
7. Risks of the client's computer system not being compatible with the trading system.
8. Any other risks related to another system not mentioned above that can usually be identified by online trading professionals.

#### Fourth: Electronic trading risks disclaimer:

Dala Brokerage Company, any directors, officers, employees, or agents of Dala Brokerage Company, shall not be obligated or liable to the client for any losses, damages, costs, expenses, or other obligations incurred by the client due to his misuse of the trading system provided by Dala Brokerage Company.

17. لشركة دالة للوساطة الحق في تعديل أي من هذه الشروط والأحكام، وفق للتشريعات المعمول بها في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، أو أي جهة رقابية أخرى معنية، وتعتبر تلك التعديلات ملزمة لي وموافق عليها من طرفي سلفاً.
18. تخضع هذه الاتفاقية إلى التشريعات المنظمة للتعامل بالاستثمار في بورصة قطر وهيئة قطر للأسواق المالية، وأي جهة رقابية معنية أخرى يقرها القانون القطري.
19. يحق لشركة دالة للوساطة إهلاء العلاقة مع العميل في حالة عدم القدرة على استيفاء متطلبات الجهات الرقابية الخاصة بالمعلومات حول العميل، فيما يتعلق بتطبيق قواعد مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
20. يجوز للطرفان الاتفاق على حل أي نزاع ينشأ عن هذا العقد والتعاملات المتصلة والمتعلقة بالأوراق المالية بطريق التحكيم، وفقاً للإجراءات المتبعة لدى هيئة قطر للأسواق المالية من خلال لجنة التحكيم بها.
21. اتفق الطرفان على أنه وعلى الرغم من أحكام وقواعد الإثبات المعززة في أي قانون، يجوز الإثبات في قضايا الأوراق المالية بجميع طرق الإثبات بما في ذلك البيانات الصادرة عن الحاسوب وتسجيلات الهاتف والرسائل النصية (SMS)، والبريد الإلكتروني.
22. اتفق الطرفان على أن جميع المحادثات الهاتفية المتعلقة بالمعاملات التي تتم أو يرغب العميل القيام بها عن طريق شركة دالة للوساطة تكون هذه المكالمات مسجلة وتسجيل يتم الاحتفاظ به لمدة عشر سنوات، أو للمدة التي يحددها القانون، وذلك للرجوع إليها في أي حال من الأحوال، إضافة إلى المراسلات الإلكترونية، وذلك بناءً على أحكام الفصل الثاني من الباب السابع (7.2.8) من قواعد التعامل في بورصة قطر لعام 2020، أو أي تشريعات أخرى منظمة لهذا الشأن.

#### ثانياً: خدمة التداول عبر الإنترنت:

1. هي خدمة تقدم للعميل من قبل شركة دالة للوساطة والتي من خلالها يستطيع العميل أن يقوم بإدخال وتنفيذ وأوامر الشراء والبيع إلكترونياً عن طريق الإنترنت، وحتى يتمكن العميل من استخدام هذه الخدمة بكفاءة وفعالية، يتوجب عليه أن يكون على معرفة وإلمام واسع في مجال التداول بالأوراق المالية، وكذلك على معرفة بالأنظمة والقوانين المعمول بها في الأسواق المالية بالدولة.
2. دون إخلال أو تعارض مع ما هو منصوص عليه من شروط وأحكام هذه الاتفاقية، توفر شركة دالة للوساطة من خلال هذه الاتفاقية خدمات التداول عن طريق الإنترنت، وذلك من خلال منح العميل رقمًا سرياً خاصاً به يمكنه من الاتصال بنظام التداول عبر الإنترنت، ويتم إرسال الأوامر إلى نظام تداول بورصة قطر للأوراق المالية مباشرة عبر نظام التداول الإلكتروني لشركة دالة للوساطة.
3. شراء الأوراق المالية: يلتزم العميل في حالة الشراء بدفع قيمة الصفقة شاملة العمولة المقررة للشركة وفقاً للكيفية المنصوص عليها بالبند رقم (11)، ومع ذلك يكون العميل مسؤولاً عن كافة أوامره بما في ذلك أي أوامر تتجاوز الحد المتوفر في حسابه، وفي حالة إنجاز الأمر دون توفر الحد المعني في حسابه، فإنه يتوجب على العميل أن يضيف المال المطلوب في حسابه لدى شركة دالة للوساطة بالكيفية المنصوص عليها بالبند (11) من الشروط والأحكام العامة.
4. بيع الأوراق المالية: يجب أن يحتوي حساب العميل على رصيد أوراق مالية حرة كافية قبل إدخال الأمر.
5. يقر العميل بأنه على علم تام بالمخاطر التي تنطوي عليها عملية التداول المذكورة في هذه الاتفاقية، وعلى المخاطر المتعلقة بالتداول عبر الإنترنت، وبأنه يتحمل وحده كافة المسؤوليات المترتبة على التداول عبر الإنترنت.
6. إذا تم كشف حساب العميل من خلال أي عملية لشراء لاسهم ولم يقوم العميل بسداد قيمة المكشوف يحق للشركة بيع أسهم العميل لتغطية الحساب دون الرجوع له ودون أدنى مسؤوليه على شركة دالة للوساطة تجاه أي خسائر تنجم عن تلك العملية.
7. يكون العميل وحده هو المسؤول عن استخدام كلمة السر الخاصة به، ويتحمل كافة الالتزامات الناتجة عن فقدانه أو استخدامها من قبل الغير، أو من قبل أشخاص غير مخولين، أو نتيجة لأي خلل أو عطل في الاتصال بالإنترنت من جهة العميل، أو هجوم الفيروسات أو أي حوادث أخرى، قد تؤدي إلى تأخير، أو فشل تنفيذ، أو تعديل، أو إلغاء أو فقد أي أمر من خلال الاتصال بالإنترنت.

#### ثالثاً: بعض المخاطر التي يمكن للعميل التعرض لها على سبيل المثال وليس الحصر:

1. المخاطر المتعلقة باختراق النظام من قبل قرصنة الحاسوب أو أي طرف ثالث.
2. المخاطر المتعلقة بفقدان كلمة السر أو استخدامها من قبل طرف ثالث أو أطراف غير مخولين.
3. المخاطر المتعلقة بخلل في نظام التداول أو تأخيرات في التنفيذ أو تقديم الأوامر في بورصة قطر أو فقدان الأوامر من خلال الاتصال.
4. رفض الأمر أو عدم الالتفات له من قبل البورصة وشركة دالة للوساطة.
5. مخاطر الإزدواج أو تكرار الأمر المقدم من خلال النظام بقصد أو غير قصد من قبل العميل.
6. المخاطر المتعلقة بفيروسات الحاسوب من جانب مقدم الخدمة أو من نظام شركة دالة للوساطة أو من أنظمة العميل.
7. مخاطر عدم إمكانية موائمة نظام الحاسب الآلي الخاص بالعميل مع نظام التداول.
8. أي مخاطر أخرى تتعلق بنظام آخر لم تذكر أعلاه والتي يمكن التعرف عليها عادة من قبل محترفي التداول عبر الإنترنت.

#### رابعاً: إخلاء مسؤولية من مخاطر التداول الإلكتروني:

لن تكون شركة دالة للوساطة أو أي مدرء، أو مسؤولين، أو موظفين، ملزمين تجاه العميل عن أي خسائر، أو أضرار، أو تكاليف، أو مصاريف، أو التزامات أخرى يتكبدها العميل، بسبب سوء استخدامه لنظام التداول الذي تقدمه شركة دالة للوساطة.

Stamp (For Companies) :	ختم الشركة :	Client Name:	إسم العميل :
		Signature :	التوقيع :
Date :			التاريخ :



رقم حساب العميل لدى دلالة

تم الاطلاع على أصول المستندات الخاصة بالعمل والتوقيع على الطلب بحضورنا.

لا ☐ نعم ☐  
No ☐ Yes ☐

## هل يرغب العميل في تخصيص مدير للحساب؟

اسم مدير الحساب  
Account Manager Name

تم إستلام المستندات من قبل:

D
D
M
M
Y
Y
Y
Y
 التاريخ  
Date

تم إدخال البيانات من قبل:

DD MM YYYY التاريخ  
Date

تم تفعيل الحساب من قبل :

DD MM YY YY التاريخ  
Date

تم فحص الحساب من قبل :

DD MM YYYY التاريخ  
Date

## المستندات المطلوبة

بالإضافة إلى نموذج طلب فتح الحساب المكتمل والموقع (والمختوم بختم الشركة) مطلوب توفير المستندات التالية:

## الأفراد

- نسخة من البطاقة الشخصية / جواز السفر ساري المفعول
- توكيل رسمي معتمد ( عند الحاجة )
- نسخة من حصر الأثر في حالة الوثقة
- خطاب من البنك للتحقق من معلومات الحساب المصرفي

الْقُصَّرُ (يجب أن يُفتح حساب القاصر من قبل ولي الأمر أو الوصي عليه)

- نسخة من البطاقة الشخصية + جواز السفر الخاص بالقاصر وثائق إثبات الوصاية
- صورة من البطاقة الشخصية / جواز السفر الخاص بالوصي
- خطاب من البنك للتحقق من معلومات الحساب المصرفي

## الشركات والشخصيات المعنية

- خطاب موجه إلى شركة دلالة للوساطة ذ.م.م بطلب فتح حساب تداول على أن يكون الخطاب مرافقا بختم الشركة وموقعا عليه من أشخاص مخول لهم بالتوقيع ويحدد أسماء المخول لهم بإدارة حساب التداول.
- خطاب من المخول لهم بالتوقيع يحمل نماذج من توقيعاتهم
- نسخة من البطاقة الشخصية / جواز السفر (ساري المفعول ) للمفوضين بالتوقيع / أعضاء مجلس الإدارة.
- نسخة من البطاقة الشخصية / جواز السفر ساري المفعول للمخولين بإدارة حساب التداول.
- نسخة من السجل التجاري / الرخصة التجارية / قيد المنشأة (ساري المفعول)
- كشف بأسماء الأشخاص المفوضين بالتوقيع نيابة عن الشخص المعني
- نسخة من النظام الأساسي للشركة / المؤسسة وعقد التأسيس
- البيانات المالية لأخر سنة مالية
- نسخة من البطاقة الضريبية
- نموذج المستفيد الحقيقي مع بيانات المستفيدين الحقيقيين
- خطاب من البنك للتحقق من معلومات الحساب المصرفي.

## ملاحظات

- في حالة عدم إقامة المستثمر في دولة قطر، يجب توثيق جميع المستندات بواسطة الجهات الرسمية في دولة المنشأ، ويمكن اعتمادها من سفارة دولة قطر في الدولة المعنية ثم وزارة الخارجية القطرية او وزارة خارجية الدولة الأجنبية ومن ثم السفارة القطرية في الدولة الأجنبية ثم وزارة الخارجية القطرية او أي سلطة معتمدة وفقاً للقانون القطري وتعليمات هيئة قطر للأسواق المالية.
- في حالة وجود أكثر من رقم للمستثمر يجب على المستثمر أن يطلب اعتماد رقم واحد فقط من شركة إيداع.